

2023年7月28日

**中銀香港與中銀人壽推出「薪火傳承環球終身壽險計劃」  
設有保單貨幣轉換和保單分拆選項 提供更周全傳承方案**

中國銀行(香港) (「中銀香港」) 與中銀集團人壽保險有限公司 (「中銀人壽」) 推出「薪火傳承環球終身壽險計劃」 (「此計劃」)，新增多達8種貨幣轉換及保單分拆選項，配合客戶不同人生階段的理財需要，让其彈性配置資產。

此計劃設有港元、美元或人民幣作為保單貨幣供選擇，於第3個保單周年日起或保費繳費年期結束後(以較後者為準)，客戶可申請將保單貨幣轉換至另一種貨幣，可選美元、港幣、人民幣、英鎊、澳元、加元、歐羅或新加坡元；或配合保單分拆選項，將保單部分價值轉移至另一張或多張新保單，每張新保單亦可選擇轉換至另一種貨幣，讓客戶更自主及靈活地作長線理財規劃。此計劃更提供更改受保人選項及意外入住深切治療部賠償，以滿足客戶對保障內容、資產增值、財富傳承等多方面的需求。

中銀香港個人數字金融產品部助理總經理兼保險業務處主管李健興表示：「截至今年4月底，中銀香港整體終身壽險業務保費按年录得雙位數增長，當中私人財富客戶投保終身壽險計劃保費按年上升6成。此外，內地訪港客戶投保多種貨幣壽險保單保費更按年上升超過6倍，反映在加息環境及市場不確定性增加的情況下，客戶更重視對未來的保障及關注環球資產配置。為配合客戶所需，中銀香港與中銀人壽優化壽險產品的保障內容，提供更具有彈性的方案，協助客戶實現不同人生階段的目標。」

中銀人壽市場及產品發展總監魏志煒表示：「中銀人壽早前委託第三方機構向500名港人進行調查，分析現今港人的理財取向及習慣，發現客戶對具靈活性兼保障型的投資需求殷切。因此，中銀人壽在『薪火傳承環球終身壽險計劃』產品設計上增強彈性，新增保單分拆、貨幣轉換等特點，提供集保障、財富增值及傳承於一身的靈活方案，讓客戶因應人生不同階段的需求，例如置業、子女升學、退休等，彈性調整資金配置。中銀人壽將持續豐富壽險產品內容，讓客戶得到全面的保障之餘，亦能更有效規劃家庭未來及財富傳承。」

由即日起至8月31日期間(包括首尾兩日)，成功投保「薪火傳承環球終身壽險計劃」的客戶，可享高達20%首年保費折扣優惠。

以上優惠受條款及細則約束，詳情請參閱相關產品小冊子或瀏覽中銀香港網頁。

- 完 -

### **中國銀行(香港)有限公司**

中銀香港堅持可持續高質量發展理念，發揮作為香港主要商業銀行集團的優勢，持續深耕香港市場，緊抓大灣區發展機遇，並積極拓展東南亞業務。我們堅持以客戶為中心，了解客戶所需，積極探索實踐，以創新科技提升客戶體驗，致力推動綠色及可持續發展，為客戶提供全面、專業及優質的服務，連繫機遇，成就更多。

中銀香港是香港三家發鈔銀行之一，亦是香港唯一的人民幣業務清算行，在各主要業務市場位居前列。憑借在人民幣業務方面的優勢，我們的人民幣服務成為客戶的當然選擇。我們在香港透過最龐大的分行網絡及多元化的服務渠道，以及網上銀行和手機銀行等高效電子渠道，為個人、各類企業和機構等客戶提供全面的金融及投資理財服務。

我們積極完善區域化布局，深入推進東南亞業務發展，分支機構遍及泰國、馬來西亞、越南、菲律賓、印度尼西亞、柬埔寨、老撾、文萊及緬甸，為當地客戶提供專業優質的金融服務。透過與母行中國銀行的緊密聯動，我們為跨國公司、跨境客戶、內地「走出去」企業，以及各地央行和超主權機構客戶提供全方位及優質的跨境服務。

中銀香港作為根植香港逾百年的主要商業銀行及區域性銀行，秉承「根植于斯，服務于斯」的宗旨，積極履行企業社會責任，為各持份者及小區增創價值。

中銀香港(控股)有限公司在香港聯合交易所主板上市，是香港最大上市公司之一，股份代號「2388」，美國預托證券場外交易代碼「BHKLY」。

### **中銀集團人壽保險有限公司**

中銀集團人壽保險有限公司(「中銀人壽」)于香港創立，服務本地市場多年，發展至今已成為全港最大的人壽保險公司之一，致力為客戶提供周全的人壽保險、財富管理及退休保障服務。中銀人壽股東包括中銀香港(控股)有限公司及中銀集團保險有限公司。中銀人壽透過專屬保險代理、經紀公司、電子渠道，以及中國銀行(香港)有限公司、集友銀行多家分行專業的客戶經理，于本港銷售其廣受歡迎的壽險產品，并提供度身訂造的保險及財務策劃服務，滿足客戶不同的需要及個人理財目標。

中銀人壽財務實力雄厚，榮獲國際評級機構標準普爾授予財政實力評級A級，穆迪投資服務亦確認財務實力評級為A1。